

что сокращает отходы, а также совершенным механизмом выброса, что сокращает время технических простоев. Современнейший пылеотделитель обеспечивает надежность сортировки и распознавания, а также сокращает время очистительных циклов, а инновационная технология «сопровождения продукции» гарантирует высокий уровень качества. Sortex Z+ также имеет систему управления энергопотреблением, а механизм выброса – возможность сокращения потребления воздуха, что позволяет существенно урезать эксплуатационные расходы. Еще одним преимуществом Sortex Z+ является его удаленное обслуживание: программы Z-Aware и Total Care гарантируют, что обслуживание Sortex Z+ выполняется в соответствии с высочайшими стандартами, а специалисты компании регулярно проводят мониторинг оборудования. Мониторинг Sortex Z+ может производиться из любой точки мира через модем и Интернет. Выпуск цветоразличающего оптического сортировщика Sortex Z+ концерном Bühler означает прорыв в развитии сортировочных технологий и делает возможным производство самых безопасных и чистых продуктов питания. Имея такие преимущества, как улучшенная пропускная способность и производственная надежность, а также самые низкие на сегодняшний день эксплуатационные расходы, Sortex Z+ оправдывает обещание «чистых безопасных продуктов», данное концерном Bühler.

Lawrence Kuhn,
Tel. +44 (0) 20 8522 5098
E-mail: lawrence.kuhn@sortex.com

Alexander Putinzev,
Tel. +70 95 234 19 11
E-mail: putinzev@buhler.dol.ru

**CLEXTAL SAS ПРОВОДИТ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ
КОНГРЕСС**



Мировой лидер в агропищевом секторе группа «Клекстраль» (Франция) отмечает в 2006 году юбилей – 50 лет успешной работы в сфере разработки и производства оборудования для пищевой промышленности. Международный научный конгресс, приуроченный к данному событию, пройдет в городе Сент-Этьенн (Франция) 18 и 19 октября 2006 года и будет посвящен актуальным вопросам состояния и развития пищевой и непищевой промышленности, вопросам здоровья и окружающей среды, современным технологиям и инновациям. В Конгрессе примут участие представители ведущих компаний и исследовательских центров, а с заключительным словом выступит господин Франсуа Лоос, министр промышленности Франции. Группа «Клекстраль» разрабатывает технологии и проектирует заводы «под ключ» для агропищевых секторов и других «высокотехнологичных» рыночных ниш. Оборудование и технологии «Клекстраль» предназначены для производства широкого спектра продукции: сухие завтраки, хлопья, снеки, коэкструдированная продукция, хлебцы, макаронные изделия, соевые текстуранты, протеины, корма для домашних животных и рыб. Группа объединяет 4 направления: комплексные двухшнековые экструзионные линии, линии по

производству макаронных изделий и кускуса, системы упаковки продукции, насосы-дозаторы. Деятельность по этим направлениям сосредоточена в трех компаниях: «Клекстраль» (Clextral), «Афрем интернациональ» (Afreem international) и «Лимак» (Lymac). Ключевое направление деятельности «Клекстраль» – двухшнековая экструзия. «Клекстраль» является ведущим поставщиком двухшнековых экструдеров: 1500 экструзионных систем в 80 странах мира, в том числе в России, на Украине и в других странах ближнего зарубежья. В связи с успешной работой группы на российском рынке руководством компании было принято решение об открытии в ближайшее время представительства «Клекстраль» в Москве.

CLEXTRAL GROUP
ZI DE CHAZEAU - B.P. 10
42702 FIRMINY CEDEX (FRANCE)
Тел. +33 4 77 40 31 96
Факс +33 4 77 40 31 23
Моб.: +33 6 73 84 52 08,
+7 916 201-77-77
E-mail: niesyk@clextral.com,
zatsepina@mail.ru
www.clextralgroup.fr

**«ЛИПСИЯ» УСТАНОВИЛА СВОЙ
САМЫЙ БОЛЬШОЙ СПИРАЛЬНЫЙ
КОНВЕЙЕР В КОСТРОМЕ**



Компания-производитель конвейерного оборудования ЗАО «Липсия» подвела итоги своей деятельности в России за 2001–2006 годы. За 5 лет успешной работы более чем в 25 городах России инженерами ЗАО «Липсия» было спроектировано, произведено и установлено оборудование различных видов – от простого линейного транспортера до сложных автоматизированных систем. К основным позициям относятся: спиральные, многоярусные системы для заморозки и охлаждения продукции (более 50%), технологические системы для объединения ручных и автоматизированных операций в единую цепочку (25%), транспортные системы для склада (15%), другое транспортное и пищевое оборудование (5%). В Костроме ЗАО «Липсия» установила свой самый большой спиральный конвейер, высота которого составляет 4,85 метра, диаметр – 4,6 метра, ширина ленты – 0,66 метра. Производительность этого конвейера – 3 тысячи килограммов котлет в час. Самый маленький спиральный конвейер производительностью 300 килограммов пельменей в час был установлен в Ижевске. Его высота составляет 2,2 метра, диаметр – 2,45 метра, ширина ленты – 0,4 метра. В этом году ЗАО «Липсия» ввела в ассортимент выпускаемого оборудования новую позицию – мобильную спиральную систему. Мобильный спиральный конвейер помещается в стандартный контейнер и может работать как от постоянного источника питания, так и от передвижного генератора. Подобное ноу-хау вызывает особый интерес у компаний, не располагающих большими производственными площадями.

Санкт-Петербург,
Большой Сампсониевский пр., 66
Тел./факс (812) 702-1433
E-mail: info@lipsia.ru



Хлопья

Сухие завтраки...

ПРЕВРАТИТЕ ВАШИ ИДЕИ В УДАЧНУЮ ПРОДУКЦИЮ!

Оборудование и технологии французской Группы КЛЕКСТРАЛЬ позволяют Вам производить из Вашего сырья широкий спектр продукции: продукты питания, корма, ингредиенты... При небольших инвестициях, Вы сможете повысить Вашу рентабельность и открыть новые рынки сбыта для Вашей новой продукции.



Снеки, Палочки, Колебки.....



Макаронные изделия



Соевые текстуранты и протеины



Ко-экструдированные продукты, подушечки, Хлебцы...



Корма для домашних животных и рыб



Полные экструзионные линии Группы КЛЕКСТРАЛЬ позволяют Вам получать большую прибыль на всех этапах производства, начиная от обработки сырья и заканчивая упакованной готовой продукцией.

Группа КЛЕКСТРАЛЬ реализует решения под ключ для разработки Ваших новых видов продукции с сопутствующими услугами: специальный инжиниринг, установка, запуск производственной линии, обучение операторов, сервисное обслуживание.

Группа КЛЕКСТРАЛЬ – это единый партнер, от силосов хранения сырья до упакованной продукции.

CLEXTRAL: 1 rue du Colonel Riez, 42700 FIRMINY
FRANCE • Тел. +33 4 77 40 31 96
Моб.: +33 6 73 84 52 08 • +7 916 201 77 77
Факс: +33 4 77 40 31 23
E-mail: niesyk@clextral.com

CLEXTRAL
Group
www.clextral.com
www.clextralgroup.com